

Les CÉSAR, en partenariat avec Renault, présentent

Nuits en Or
CÉSAR 2016

LES NUITS EN OR 2016



Aix-en-Provence
Antony
Altkirch
Angers
Biarritz
Bordeaux
Brest
Clermont-Ferrand
Dijon
Fougères
Grenoble
Lille
Limoges
Lyon
Nancy
Nantes
Nice
Paris
Pau
Poitiers
Rouen
Strasbourg
Toulouse

LA COLLECTION
le choix des exploitants
parmi les meilleurs
courts métrages
mondiaux de l'année

L'Académie des César fait escale dans votre ville

du jeudi 26 au samedi 28 mai 2016

Le temps d'une soirée, l'Académie des César vous invite à découvrir un programme unique constitué à partir des meilleurs courts métrages mondiaux de l'année!

De Lille à Toulouse, la Collection des Nuits en Or s'installe dans votre cinéma.

Une séance insolite projetée dans 23 villes de France mettant à l'honneur les coups de cœur des exploitants de cinéma participant à l'événement parmi tous les courts métrages récompensés en 2016 par les Académies de Cinéma du monde entier.

Académie des César

11 rue de l'Avre - 75015 Paris

tél : +33 (0)1 53 64 07 46

lesnuitsenor@academie-cinema.org

Président : Alain Terzian

Directeur de la publication : Alain Rocca

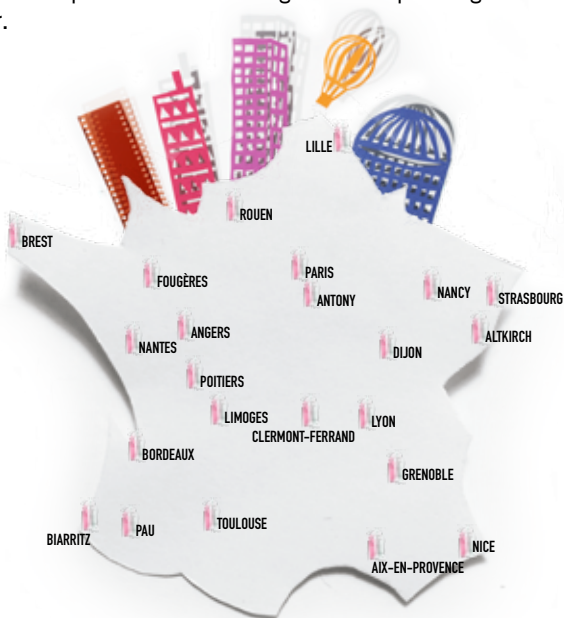
www.academie-cinema.org

RENAULT, des voitures et des films ...

L'histoire qui unit Renault au 7^{ème} Art a plus d'un siècle. Alors que les premiers studios de cinéma ouvrent leurs portes à Boulogne-Billancourt, l'Entreprise Automobile construit ses usines sur l'île Seguin.

Passionné par toutes les formes de cinéma, Renault soutient et accompagne de nombreux festivals et institutions : Festival de Cannes, Festival de Deauville, Académie des Arts et Techniques du Cinéma (Les César, Les Nuits en Or), Festival de l'Alpe d'Huez ...

En plus de 110 ans, des milliers de Renault ont accompagné les stars sur les plateaux de tournage et les tapis rouges du monde entier.



SÉANCES



JEUDI 26 MAI

Aix-en-Provence - 20h30

Cinéma Le Renoir
24 cours Mirabeau

Angers - 20h15

Cinéma Les 400 Coups
12 rue Claveau

Antony - 20h30

Cinéma Le Sélect
10 avenue de la Division-Leclerc

Biarritz - 21h00

Cinéma Le Royal
8 avenue Foch

Bordeaux - 19h30

UGC Ciné Cité Bordeaux
13-15 rue Georges Bonnac

Clermont-Ferrand - 20h00

Ciné Capitole
32 place de Jaude

Grenoble - 20h15

Cinéma Le Club
9 bis rue Phalanstère

Lille - 20h00

Cinéma Majestic
54 rue de Béthune

Limoges - 20h00

Cinéma Le Lido
3 avenue du Général de Gaulle

Nancy - 20h30

Cinéma Le Caméo Saint-Sébastien
6 rue Léopold Lallement

Nantes - 20h30

Cinéma Le Katorza
3 rue Corneille

Poitiers - 20h30

Cinéma TAP Castille
24 place du Maréchal Leclerc

Rouen - 20h00

Cinéma Omnia République
28 rue de la République

Strasbourg - 20h00

Cinéma Le Star Saint-Exupéry
18 rue du 22 Novembre

Toulouse - 20h00

UGC Toulouse
9 allée Franklin Roosevelt



VENDREDI 27 MAI

Altkirch - 20h30

Cinéma Palace Lumière
2 bld Georges Clemenceau

Brest - 20h00

Multiplexe Liberté
Place de la Liberté
10 avenue Georges Clemenceau

Dijon - 20h30

Cinéma Devosge
6 rue Devosge

Fougères - 20h30

Cinéma Le Club
1 esplanade des Chaussonnières

Lyon - 20h00

Cinéma CNP Bellecour
12 rue de la Barre

Paris - 20h30

UGC Ciné Cité Les Halles
7 place de la Rotonde

Pau - 20h15

Cinéma Le Méliès
6 rue Bargoin

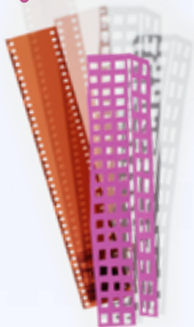


SAMEDI 28 MAI

Nice - 18h00

Cinémathèque de Nice
3 esplanade Kennedy

Durée du programme : 2h04



ILS ACCUEILLENT L'ACADÉMIE DES CÉSAR

Les 400 Coups, à Angers : Isabelle Tarrieux & Anne-Juliette Jolivet

Le Caméo Saint-Sébastien, à Nancy : Aline Rolland & Nicolas Michel

Ciné Capitole, à Clermont-Ferrand : Pascal Triolet & Audrey Patin

Cinéma Devosge, à Dijon : Cyril Jaquens

La Cinémathèque de Nice : Odile Chapel

CNP Bellecour, à Lyon : Sylvie Da Rocha

Le Club, à Grenoble : Pierre de Gardebosc & Patrick Ortega

Le Club, à Fougères : Christophe Garnier

Le Katorza, à Nantes : Caroline Grimault & Marc Maesen

Le Lido, à Limoges : Bruno Penin

Cinéma Majestic, à Lille : Nicolas Mailon & Michel Vermoesen

Le Méliès, à Pau : Philippe Coquillaud & Johan Calas

Le Multiplexe Liberté, à Brest : Pascal Turgis

L'Omnia République, à Rouen : Hervé Aguillard

Le Palace Lumière, à Altkirch : Fabienne Bouix

Le Renoir, à Aix-en-Provence : Rémi Peyron & Franck Roulet

Le Royal, à Biarritz : Stéphanie Jaunay

Le Sélect, à Antony : Christine Beauchemin-Flot & Philippe Cholet

Le Star Saint-Exupéry, à Strasbourg : Stéphane Libs & Charline Tabaraud

Le Tap Castille, à Poitiers : Aldric Bostffocher & Alain Lévêque

UGC Ciné Cité Bordeaux : Damien Gérard

UGC Ciné Cité Les Halles, à Paris : Antoine Cabot & Chloé Blanc

UGC Toulouse : Franck Merceron

MERCI !

Les Ayants droit des films

Année Zéro / La Boîte à Fanny / Bare Golly Films / Caroline Bartleet / Daniel Martínez Lara / Milos-Films SA / Mauricio Osaki / Sacrebleu Productions / Together: Words+Pictures for Art & Culture

Les Partenaires

RENAULT (Partenaire Officiel de l'Académie), Claude Hugot, Ourida Draa / HIVENTY (Partenaire Technique de l'Académie) Denis Auboyer, Benoit Provost, Carole Ragondet, Cyril Beck, Jérôme Auger et toute l'équipe technique / L'AGENCE DU COURT MÉTRAGE, Amélie Chatellier, Stéphanie Cagnet

Les Prestataires

DELAROCHE PUBLICITÉS / Quentin Ducros (photo) / GRAPH'IMPRIM, Isabelle Jobart / Yuko Kakizawa (affiche) / NOVIUS, Laurent Bécard

Les Académies

Academia Brasileira de Cinema / Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España / Académie du Cinéma Suisse / Academy of Motion Picture Arts and Sciences / Academy of Canadian Cinema and Television / British Academy of Film and Television Arts / Québec Cinéma

Les Équipes de l'Académie

Samuel Faure, Claire Prénat, Elodie Saura, Cécile Bossard, Margaux Pierrefiche, Estelle de Araujo, Jules Le Fèvre, Aloïs Champougny, Romaric Doublet, Maria Torme, Thierry Borgoltz, Alexandre Di Carlo

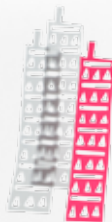




OPERATOR

OPÉRATEUR

Fiction / **ROYAUME-UNI**
BAFTA 2016 DU MEILLEUR
COURT MÉTRAGE



Prise au piège dans sa maison en feu, Gemma appelle les urgences. L'opératrice qui décroche est tout ce qui lui reste pour survivre et sauver son fils bloqué à l'étage.

Sept minutes de tension pour un drame d'une efficacité saisissante.



Réalisation : **Caroline Bartleet** / Durée : 7 min



KACEY MOTTET KLEIN, NAISSANCE D'UN ACTEUR

Documentaire / **SUISSE**
PRIX DU CINÉMA SUISSE 2016
DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE



8 ans. 12 ans. 15 ans. Un corps qui grandit devant la caméra, s'imprègne de sensations, d'émotions, se confronte à ses limites, à ses zones d'ombre. Un corps qui au fil des années s'abandonne au personnage, transformant ce qui pouvait paraître un simple jeu (d'enfant) en un véritable travail d'acteur. Le portrait d'un adolescent qui s'est construit avec la caméra.



Réalisation : **Ursula Meier** / Durée : 15 min



LE REPAS DOMINICAL



Animation / FRANCE

**CÉSAR 2016 DU MEILLEUR
FILM D'ANIMATION (COURT MÉTRAGE)**

C'est dimanche. Au cours du repas, Jean observe les membres de sa famille. On lui pose des questions sans écouter les réponses, on lui donne des conseils sans les suivre, on le caresse et on le gifle, c'est normal, c'est le repas dominical.



Un film drôle et parfois mélancolique qui dresse un portrait déluré de la famille.

Réalisation : Céline Devaux / Durée : 15 min

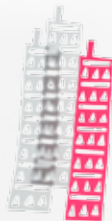


STUTTERER

BÈGUE

Fiction / ÉTATS-UNIS

**OSCAR 2016 DU MEILLEUR
COURT MÉTRAGE DE FICTION**



Typographe solitaire, Greenwood est victime d'importants troubles d'élocutions. Quand Elie, avec qui il échange sur internet depuis plusieurs mois, lui propose de le rencontrer, il se retrouve face à sa plus grande angoisse.

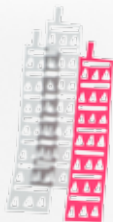
Entre doutes, craintes et romance, Benjamin Cleary signe son premier film avec une comédie dramatique poignante.

Réalisation : Benjamin Cleary / Durée : 13 min

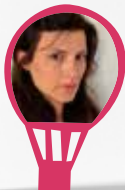


LA CONTRE-ALLÉE

Fiction / FRANCE
CÉSAR 2016 DU MEILLEUR FILM
DE COURT MÉTRAGE



Suzanne se prostitue depuis 15 ans. Elle a son bout de trottoir, ses habitués, sa liberté. Un jour, de jeunes prostituées africaines s'installent en périphérie. Suzanne est menacée.



Une œuvre forte qui mêle la fragilité à la dureté, parle sans clichés d'un sujet encore tabou et des maux de notre société.

Réalisation : Cécile Ducrocq / Durée : 30 min

Avertissement : scènes, propos ou images pouvant heurter la sensibilité des spectateurs.



MAURICE

Fiction / CANADA (QUÉBEC)
PRIX DU GALA DU CINÉMA QUÉBÉCOIS
2016 DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE
DE FICTION



Maurice avait pris une décision, tout irait bien. Il avait fait une liste : annoncer sa retraite, vendre l'auto, faire la parfaite forêt noire, voir les amis, vider le garage. Puis, mourir dans la dignité.



François Jaros aborde de manière émouvante et apaisée la fin de vie d'un homme.

Réalisation : François Jaros / Durée : 14 min



ALIKE

SEMBLABLES



Animation / **ESPAGNE**
**GOYA 2016 DU MEILLEUR
COURT MÉTRAGE D'ANIMATION**



Au cœur d'une vie bien remplie et bien rangée, Copi tente de guider son fils Paste vers le droit chemin. Mais quelle est la bonne voie à suivre ?



Un très beau film d'animation qui redonne des couleurs à la vie.

Réalisation : Daniel Martínez Lara & Rafael Cano Méndez
Durée : 8 min



THE BALLAD OF IMMORTAL JOE

LA BALLADE DE JOE L'IMMORTEL

Animation / **CANADA**
**CANADIAN SCREEN AWARD 2016
DU MEILLEUR COURT MÉTRAGE D'ANIMATION**



Un mystérieux cowboy raconte sa funeste histoire d'amour : comment il a connu le bonheur, comment il l'a perdu, comment il survit aux dangers du Far West entre héroïsme et tragédie...



Toujours en rime, ce film d'animation poétique est un bel hommage aux westerns-spaghettis classiques, parfaitement rythmé par la musique country des Sadies.

Réalisation : Hector Herrera / Durée : 6 min

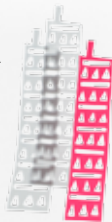


MY FATHER'S TRUCK

LE CAMION DE MON PÈRE

Fiction / **BRÉSIL**

**GRANDE PRÊMIO DO CINEMA
BRASILEIRO 2015 DU MEILLEUR
COURT MÉTRAGE DE FICTION**



Mai Vy, 10 ans, ne veut pas aller à l'école. Elle accompagne son père dans sa journée de travail à bord de son camion assurant le transport collectif de personnes.



Dans la campagne du nord du Vietnam, la petite fille est vite confrontée aux limites de la morale et aux dures réalités de la vie.

Réalisation : Mauricio Osaki / Durée : 16 min

Avertissement : scènes, propos ou images pouvant heurter la sensibilité des spectateurs.



RENAULT
La vie, avec passion

Nouvelle Renault MEGANE

Activez vos sensations



Credit photo: John Higginson.

Design sportif et signature lumineuse identitaire.
Poste de conduite high-tech, avec tablette tactile R-LINK 2* de 8,7".
Plaisir de conduite inédit grâce à la boîte automatique EDC à double embrayage*.

* Disponible selon version. Consommations mixtes min/max (l/100 km) : 3,3/6. Émissions CO₂ min/max (g/km) : 86/134.
Consommations et émissions homologuées selon réglementation applicable.

Renault recommande **elf**

renault.fr